

Всем туристам, прилетающим в Таиланд, необходимо заполнить въездные документы, а именно въездную и выездную карту ARRIVAL DEPARTURE CARD. Въездная карта (Arrival Card) содержит в себе данные о туристе, и ее нужно заполнить по прилету.

Карту вам выдадут в самолете на подлете к Бангкоку (если нет или испортите или потеряете, такую же можете получить на стойках в зале «Иммиграции» на подходе к пограничникам, там же есть пример заполнения карты, в т.ч. на русском языке). При себе иметь авторучку, и хранить ее все время (понадобится при пересечении различных границ: Камбоджа, Малайзия, Лаос, Бирма).

Примечание: Все документы заполняются без ошибок, по-английски, латинскими печатными буквами.

ВЪЕЗДНАЯ КАРТА		1
Thai Immigration Bureau		
<p>รูป.๑ บุคคลเข้า TM.๑ ARRIVAL CARD</p> <p>โปรดเขียนตัวบรรจง และทำเครื่องหมาย PLEASE WRITE CLEARLY IN BLOCK LETTERS AND MARK</p>		
<p>ชื่อสกุล Family Name</p> <p>ชื่อตัวและชื่อกลาง First Name and Middle Name</p> <p>สัญชาติ Nationality</p> <p>เลขที่หนังสือเดินทาง Passport No.</p> <p>ตราวีซ่า Visa No.</p> <p>ที่อยู่ในประเทศไทย Address in Thailand</p>	<p>ไปรษณีย์ ФАМИЛИЯ</p> <p>ชื่อตัวและชื่อกลาง И.М.Я.</p> <p>สัญชาติ ГРАЖДАНСТВО</p> <p>เลขที่หนังสือเดินทาง НОМЕР ПАСПОРТА</p> <p>ตราวีซ่า НОМЕР ВИЗЫ</p> <p>ที่อยู่ในประเทศไทย В КАКУЮ ГОСТИНИЦУ</p>	<p>เที่ยวบินหรือพาหนะอื่น Flight or Other Vehicle No.</p> <p>НОМЕР РЕЙСА</p> <p>เพศ Male <input type="checkbox"/> Женск. <input type="checkbox"/> ПОЛ</p> <p>ปี-เดือน-วันเกิด Date of Birth</p> <p>DATA РОЖДЕНИЯ</p> <p>สำหรับเจ้าหน้าที่/For official use</p> <p>ЗДЕСЬ НЕ ЗАПОЛНЯТЬ</p> <p>vm 13915</p>
<p>ลายมือชื่อ Signature</p> <p>ПОДПИСЬ</p>	<p>เฉพาะชาวต่างชาติที่กรอกข้อมูลบนบัตรนี้ ๒ ด้าน For non-Thai resident, please complete on both sides of this card</p>	

เฉพาะสำหรับชาวต่างชาติ/For non-Thai resident only

PLEASE MARK

1 Type of flight
 Charter Schedule

2 First trip to Thailand
 Yes No

3 Traveling on group tour
 Yes No

4 Accommodation
 Hotel Friend's Home
 Youth Hostel Apartment
 Guest House Others

5 Purpose of visit
 Holiday Meeting
 Business Incentive
 Education Conventions
 Employment Exhibitions
 Transit Others

6 Yearly income
 Under 20,000 US\$
 20,000-40,000 US\$
 40,001-60,000 US\$
 60,001-80,000 US\$
 80,001 and over
 No income

PLEASE COMPLETE IN ENGLISH

7 Occupation

8 Country of residence
City/State _____

9 Country _____

10 From/Port of embarkation

11 Next city/Port of disembarkation

Заполнение обратной стороны Arrival Card (рис. №2):

1. Тип рейса (Charter - чартер, Schedule - регулярный);
2. Первый раз в Таиланде? (Yes - да, No - нет);
3. Путешествую в составе группы (важно! заполните **No** - нет);
4. Место проживания (заполните **Hotel**);
5. Цель визита (заполните **Holiday** - отдых);
6. Годовой доход (в долларовом эквиваленте);
7. Род занятий (например: engineer - инженер, office worker - служащий, worker - рабочий, student - студент, house owner - домохозяйка);
8. Город постоянного проживания;
9. Страна постоянного проживания;
10. Город, из которого производился вылет;
11. Город прибытия.

После проверки данных документа №1 и его обратной стороны №2 офицер паспортного контроля оставит их на границе, а оставшуюся часть документа (выездную карту) показанную на рисунке №3, он прикрепит к одной из страниц паспорта. Этот документ понадобится при вылете из страны. Его тоже **желательно заполнить сразу же**, в

полёте, когда есть масса времени. Потом, при отлёте или пересечении границы, очень неприятно обнаружить, что карта выезда не заполнена.

วีซ่าออก		วีซ่าออก		วีซ่าออก	
TM.6 DEPARTURE CARD		Thai Immigration Bureau		3	
ЗАПОЛНИТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ		โปรดเขียนตัวบรรจง และทำเครื่องหมาย		☒	
PLEASE WRITE CLEARLY IN BLOCK LETTERS AND MARK				☒	
ชื่อสกุล Family Name	ФАМИЛИЯ	เที่ยวบินที่พาทางอื่น Flight or Other Vehicle No.	НОМЕР РЕЙСА		
ชื่อตัวและชื่อกลาง First Name and Middle Name	ИМЯ	สำหรับเจ้าหน้าที่/For official use			
วัน-เดือน-ปีเกิด Date of Birth	dd mm yyyy	ЗДЕСЬ НЕ ЗАПОЛНЯТЬ			
สัญชาติ Nationality	ДАТА РОЖДЕНИЯ	VM 13915			
เลขที่หนังสือเดินทาง Passport No.	ГРАЖДАНСТВО				
	НОМЕР ПАСПОРТА				
ลายมือชื่อ Signature	ПОДПИСЬ				